



## Verlängerung der KUNDMACHUNG über die Erstellung einer Rangordnung nach Auswahlverfahren

DIE GEMEINDE BRIXEN SUCHT PERSONAL

für die **befristete Aufnahme in Teilzeit** von:

### 1 HILFSKOCH

(3. Funktionsebene – Berufsbild Nr. 14)

Der verlängerte Termin für die Einreichung der  
Teilnahmesuche:

**Donnerstag, 25/11/2021 – 12:00 Uhr**

Die Verlängerung des Abgabetermins erfolgt  
aufgrund der geringen Anzahl der  
Zulassungsgesuche.

Zur besseren Lesbarkeit wird in der  
Kundmachung lediglich die männliche Form  
verwendet. Sämtliche Ausführungen beziehen  
sich gleichermaßen auf weibliche und  
männliche Personen.

### Zugangsvoraussetzungen:

- 1) Studientitel:
  - Abschluss der Grundschule und zusätzlich
  - zwei Jahre Tätigkeit als Koch oder zwei Jahre Hilfstätigkeit in einer Küche bei der Vorbereitung der Mahlzeiten (Küchengehilfe usw.);
  - Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ex Niv. D)
- 2) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F.
- 3) Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates sowie ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- 4) Körperliche Eignung;

## Prolungamento dell' AVVISO PUBBLICO per redigere una graduatoria per procedimento selettivo

IL COMUNE DI BRESSANONE CERCA  
PERSONALE

per **l'assunzione a tempo determinato e a tempo parziale** di:

### 1 AIUTO CUOCO

(3<sup>a</sup> qualifica funzionale – profilo professionale n.  
14)

Termine prolungato per la presentazione delle  
domande d'ammissione:

**giovedì, 25/11/2021 – ore 12.00**

La proroga del termine per la presentazione delle  
domande d'ammissione è dovuta al basso  
numero di domande di ammissione pervenute.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente  
bando viene utilizzata la forma maschile. Questa  
comunque include sempre anche la forma  
femminile.

### Requisiti:

- 1) Titolo di studio:
  - Licenza di scuola elementare nonché
  - due anni di attività quale cuoco o due anni di attività lavorativa ausiliaria di cucina nella preparazione dei pasti (aiuto di cucina ecc.);
  - attestato di conoscenza delle due lingue A2 (ex liv. D)
- 2) Appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del DPR 26/07/1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- 3) Cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di protezione sussidiaria;
- 4) Idoneità fisica all'impiego;

5) Alter nicht unter 18 Jahren;

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden

**Die obengenannten Voraussetzungen müssen innerhalb des Einreichtermins des Gesuches gegeben sein.**

**Das Teilnahmegesuch** muss gemäß beiliegender Gesuchvorlage abgefasst und innerhalb Donnerstag, 25.11.2021 – 12:00 Uhr entweder **persönlich** im Bürgerschalter der Gemeinde Brixen, Maria-Hueber-Platz 3, abgegeben werden, **mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung** an die Gemeinde Brixen oder mittels **zertifizierter elektronischer Post** an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Brixen [brixen.bressanone@legalmail.it](mailto:brixen.bressanone@legalmail.it) gesendet werden.

**Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs wird durch den Eingangsstempel des Protokollamtes der Gemeinde Brixen bestimmt.** Bewerber/innen, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

#### **Übermittlung des Gesuchs mittels PEC:**

Wer das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Brixen: [brixen.bressanone@legalmail.it](mailto:brixen.bressanone@legalmail.it) übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der Prüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

**Gebühr für die Teilnahme an der Rangordnung:** 10,00 Euro – zu überweisen an das Schatzamt der Gemeinde Brixen bei der Raiffeisenkasse Eisacktal, IBAN: IT07Z 08307 58221 000300097004 oder beim Bürgerschalter der Gemeinde Brixen in bar oder mittels Bankomat.

5) Età non inferiore di 18 anni;

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

**I requisiti d'ammissione devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine di presentazione della domanda.**

**La domanda di ammissione**, redatta in conformità all'allegato schema esemplificativo deve essere presentata **personalmente** presso lo sportello del cittadino del Comune di Bressanone, Piazza Maria Hueber 3, o **a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento** indirizzata al Comune di Bressanone o **tramite posta elettronica certificata (PEC)** all'indirizzo del protocollo del comune di Bressanone [brixen.bressanone@legalmail.it](mailto:brixen.bressanone@legalmail.it) entro giovedì, 25/11/2021 – ore 12.00.

**La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dall'Ufficio protocollo del Comune di Bressanone** e non saranno ammessi/e i/le candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

#### **Invio della domanda tramite PEC:**

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo del protocollo del comune di Bressanone: [brixen.bressanone@legalmail.it](mailto:brixen.bressanone@legalmail.it), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

**Tassa per la partecipazione alla graduatoria:** Euro 10,00 – da versare alla tesoreria del Comune di Bressanone, Cassa Rurale Valle Isarco, IBAN: IT07Z 08307 58221 000300097004 o direttamente allo sportello del cittadino del Comune di Bressanone in contanti o con bancomat.

**Die Bewerber/innen müssen eine praxisorientierte, mündliche Prüfung über folgenden Prüfungsstoff ablegen:**

**a) Fachliche Kompetenz:**

- Kenntnisse im Aufgabenbereich des Berufsbildes;
- Kenntnisse über Ernährungslehre und Lebensmittelunverträglichkeiten;
- Anwendung der EU-Richtlinie HACCP;
- Kenntnis der Bestimmungen über Hygiene und Verhütung von Arbeitsunfällen;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino- Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018. Nr. 2) – Titel II, Kapitel I (Artikel 42 bis Artikel 66);
- Verhaltenskodex der Gemeinde Brixen;

**b) Soziale Kompetenz:**

- Flexibilität, Motivation, Einsatzbereitschaft, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Entscheidungsfreude, Eigeninitiative

**c) Methodische Kompetenz:**

- Planung und Organisation der Arbeit
- Teamarbeit

**I candidati ammessi dovranno sostenere una prova pratica-orale secondo il seguente programma d'esame:**

**a) Competenza tecnica:**

- Conoscenze nel settore di lavoro del profilo professionale ed organizzazione del lavoro di cucina e approvvigionamento;
- Conoscenze in materia di scienza dell'alimentazione e di intolleranze alimentari;
- Applicazione della direttiva europea HACCP;
- Conoscenza delle norme antinfortunistiche ed igieniche;
- Codice degli enti locali della regione autonoma Trentino Alto-Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2) – titolo II, cap. I (dall'articolo 42 all'articolo 66);
- Codice di comportamento del Comune di Bressanone;

**b) Competenza sociale:**

- Flessibilità, motivazione, impegno, spirito di squadra e capacità di comunicazione
- Volontà di decisione, iniziativa

**c) Competenza metodica:**

- Programmazione e organizzazione del lavoro
- Lavoro in team

**Das vorgesehene Prüfungsgespräch findet am**

**Donnerstag, 02. Dezember 2021**

ab 15:00 Uhr statt.

Die genauen Termine für die Gespräche mit den einzelnen, zur Prüfung zugelassenen Bewerbern werden rechtzeitig telefonisch mitgeteilt.

Zugelassen sind Bewerber aller drei Sprachgruppen, wobei die Stellen den Angehörigen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind.

Sollten die Stellen nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so werden sie, unter Einhaltung der Proporzbestimmungen an geeignete Bewerber einer anderen Sprachgruppe vergeben.

Nähere Auskünfte erteilt das Personalamt (Tel.: 0472/062128)

Brixen, den 17.11.2021

**La prevista prova d'esame avrà luogo il giorno**

**giovedì, 2 dicembre 2021**

a partire dalle ore 15.00.

Gli appuntamenti dei colloqui per ciascun candidato ammesso alla prova vengono comunicati in tempo telefonicamente.

Sono ammessi i candidati di tutti e tre gruppi linguistici, i posti sono riservati ad appartenenti al gruppo linguistico italiano.

Se i posti non potessero essere conferiti ad un candidato appartenente al gruppo linguistico riservato, i stessi verranno attribuiti a candidati idonei appartenente ad un altro gruppo linguistico nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale.

Per informazioni rivolgersi all'ufficio personale. (tel. 0472/062128)

Bressanone, li 17/11/2021

Die Vizeregensekretärin – La vicesegretaria generale  
Juliane Rainer  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)